



EDITION N°6

# MAISON MARIÉE

*Journal*

MAISON  
ONVOÉE  
MAISON  
ONVOÉE  
MAISON  
ONVOÉE

ONVOÉE

MAISON  
ONVOÉE

ONVOÉE

## ABOUT

### 4 À LA FAÇON MAISONNOÉE

6 **PRODUCTION PROCESS**—DESIGNED AND HANDMADE IN THE HEART OF BERLIN

10 **MADE-TO-MEASURE**—EXPERTISE IN CRAFTSMANSHIP AND CUSTOMER SERVICE

12 **SOPHIE OEMUS**—MEET THE DESIGNER

## SPRING/SUMMER COLLECTION 2020

### 19 DOUCEUR

20 **RUNWAY**— FASHION WEEK IMPRESSIONS

26 **PRESS REVIEW**

28 **SHOW HIGHLIGHTS**—SIMONE KOWALSKI AND MORE

## STYLING & BEAUTY

30 **GET THE RUNWAY LOOK**—RECREATION STEP BY STEP

32 **SCHWARZLOSE**—INTERVIEW WITH THE PARFUME DESIGNER

36 **SHOP THE LOOK**— MAISONNOÉE STREETSTYLES

## WOMEN'S COLLECTION

38 **SHOOTING**—THE SPRING/SUMMER 2020 COLLECTION

## KIDS COLLECTION

48 **LOOKBOOK**—THE SPRING/SUMMER 2020 KIDS COLLECTION

## SIGNATURE COLLECTION

62 **SIGNATURE**—MAISONNOÉE CLASSICS

## IMPRINT

**PUBLISHER** Maisonnoée by Sophie Oemus  
**JUNIOR PROJECT MANAGEMENT** Jana Hinrichs  
**EDITOR / TRANSLATOR / ILLUSTRATIONS** Jana Hinrichs  
**GRAPHIC DESIGN** Maria Mittendorf,  
Louise Seidenstücker  
**MODEL** Anne Volkmann  
**KIDS MODELS** Anne Vivien Swarowska, Tara Mina,  
Leni Emilia, Rosa K., Céline Peek  
**HAIR & MAKEUP** Monica Karsai

**PICTURE CREDITS**  
Douceur Runway: Binh Truong, Daniel Goßrau  
Douceur Backstage: Peter E. Reiche  
Douceur Women's Shooting: Matthias David,  
Alexander Mechow (Assistenz)  
Streetstyle: Jacky Zelwis, Joleome Meier  
Douceur Kids' Shooting: Emily Kornyá  
Looks Signature: Thomas Ternes  
Atelier: Andrej Dallmann

**FOLLOW US**  
maisonnoee.com  
maisonnoee-kids.com  
@maisonnoee\_berlin  
#maisonnoee

# À LA FAÇON MAISONNOÉE

**Klassische Eleganz trifft auf  
moderne, klare Schnitte und Designs  
– MAISONNOÉE kreiert zeitlose Looks  
aus edlen Materialien, die Frauen aus  
der ganzen Welt überzeugen.**

Das Modelabel MAISONNOÉE aus Berlin, gegründet von Sophie Oemus, stellt seit 2013 hochwertige Prêt-à-porter-Mode her. Der Name des Labels ist eine Wortneuschöpfung und bedeutet "Haus des Friedens, der Stärke und Ruhe" – perfekt repräsentiert durch die erfolgreiche, intelligente und kultivierte Trägerin von MAISONNOÉE. Die Kombination von klaren Schnitten und feinen Details wie der wiederkehrenden Einarbeitung von Leder charakterisieren den zeitlosen, unaufdringlichen und doch atemberaubend eleganten Look der Marke. Der Produktionsprozess jedes einzelnen Stückes findet seinen Anfang und sein Ende im MAISONNOÉE-Headquarter im Herzen von Berlin. Hier arbeiten die engagierten MAISONNOÉE-Teammitglieder Seite an Seite, um die einzigartigen Styles und den außergewöhnlichen Kundenservice des Labels anbieten zu können. Unser minimalistisches, modernes Office ist der Arbeitsplatz des kleinen aber hochqualifizierten Sales-Teams und lädt zum Verweilen ein. Es ist ebenso eine unserer Locations für exklusive Kundenevents wie beispielsweise Kunstausstellungen, Launch-Events und Modenschauen. Folgt man dem Geräusch von Näh-

maschinen, findet man den Ort, an dem die Designs zum Leben erweckt werden – das helle und luftige Atelier des Hauses. Das Sales- und Ate-lierteam arbeiten eng zusammen und sind so in der Lage, effektiv miteinander zu kommunizieren. So können wir nicht nur sicherstellen, dass jeder Mitarbeiter mit dem Produkt und dessen Herstellungsprozess vertraut ist, sondern auch garantieren, dass das Team seinen Kunden den bestmöglichen Service anbieten kann.

Unsere Kunden schätzen vor allem die Liebe zum Detail und die Verwendung von ausgesuchten Stoffen, wie auch unsere vielseitigen Services und die entspannte Atmosphäre in unserem Haus. Alle Materialien, mit denen bei MAISONNOÉE gearbeitet wird, werden ausschließlich in Europa produziert und reichen von plissiertem Leder bis Cashmere und Seide. Wir glauben an die traditionelle Herangehensweise an Textilherstellung, bei der keine Aspekte der Produktion ausgelagert werden und damit außer Sichtweise geraten, sondern unter einem Dach gehalten werden. Nur so kann unsere hohe Qualität gewährleistet werden, die Kunden auf der ganzen Welt an MAISONNOÉE wertschätzen.

EN

***Classic elegance meets  
modern, clean-cut designs  
– at MAISONNOÉE, we  
create timeless looks made  
from high-quality fabrics  
that appeal to women  
throughout the world.***

MAISONNOÉE is a Berlin-based, high-quality prêt-à-porter fashion brand founded in 2013 by designer Sophie Oemus. The brand's name, MAISONNOÉE, is a neologism meaning "house of peace, strength and tranquillity". This perfectly represents the successful, smart and cultured individuals who wear MAISONNOÉE. Combining clear cuts with delicate details such as the recurring incorporation of leather, all pieces are characterised by their timeless, understated, yet stunningly chic look. The production process of every individual item starts and ends in the MAISONNOÉE headquarters located in the heart of Berlin. This is where the committed MAISONNOÉE staff members work side by side in order to create the signature styles and extraordinary customer service the brand is known for. The minimalist and modern office, home to the small but skilled sales team, invites our guests to linger a while. It is also one of our locations for numerous exclusive events such art exhibitions, launch events

and fashion shows. Following the sound of sewing machines, you will find the place where the designs come to life – the bright and airy in-house atelier. The sales and the atelier team work closely together and are able to communicate effectively with each other. That way, it is not only ensured that every member is familiar with the product and its creation process, but also guaranteed that the team can offer their customers the best service possible.

Our customers highly appreciate the attention to detail and the use of fine garments, as well as the service we provide and the calm and relaxed atmosphere in our office. All the materials used for MAISONNOÉE are handpicked, sustainably sourced within Europe and range from pleated leather to cashmere and silk. We believe in the traditional approach of garment construction in which none of the aspects of the production are outsourced and thereby lost out of sight, but kept under one roof to achieve the high quality valued by customers from all around the world.

# PRODUCTION PROCESS

## Der MAISONNOÉE Produktionsprozess – Design und Handwerk im Herzen von Berlin

Wir von MAISONNOÉE glauben, dass die klassische Herangehensweise an Textilherstellung der beste Weg ist, um die hohe Qualität der Produkte und deren nachhaltige Verwendung während des gesamten Herstellungsprozesses bewahren zu können. Jeder Schritt wird unter einem Dach gehalten, sodass garantiert werden kann, dass die Integrität der Designs und die Qualität der Fertigung niemals verloren gehen.

Jedes einzelne Kleidungsstück beginnt mit dem Design, zunächst nur eine grobe Idee – eine Form oder Stimmung – zu Papier gebracht wo die Reise jedes Stückes ihren Anfang findet: Im hauseigenen Atelier. Nach der Recherche von aktuellen Trends und dem Sammeln von Ideen auf Reisen, in der Natur oder aus der Kunst erstellt Designerin und MAISONNOÉE-Geschäftsführerin Sophie Oemus erste Zeichnungen und Moodboards. Diese Zeichnungen markieren den Beginn jeder neuen Kollektion und visualisieren die generelle Richtung, die die Designerin anstrebt. Sie sind Teil des anfänglichen kreativen Chaos, das jede neue Kollektion



Jedes Kleidungsstück findet seinen Anfang in technischen Zeichnungen und Skizzen, die die Vision der Designerin einfangen.

Every MAISONNOÉE piece starts its journey with technical drawings and sketches that capture the designer's vision.

EN

## The MAISONNOÉE Production Process – Designed and Hand-made in the Heart of Berlin

At MAISONNOÉE, we believe that a classical approach to garment construction is the best way to ensure high quality and sustainability throughout the entire production process. Every step is kept under one roof, which guarantees that the integrity of the designs and the quality of manufacture are never lost.

Every single garment starts with the design, at first only a rough idea, a shape or a mood, transferred to paper where the journey of each piece starts and ends – the in-house atelier. After researching current trends and collecting ideas from journeys, nature and art, designer Sophie Oemus starts off by creating mood boards and first drawings. Marking the beginning of every new collection, these drawings determine the general direction the designer is aiming for. They are part of the initial creative



Während des Designprozesses wird mit verschiedensten Stoffproben experimentiert.

The atelier team experiments with different kinds of fabrics during the design process.



Moderne Arbeitstechniken werden mit traditioneller Handwerkskunst kombiniert.

Modern working methods are combined with classical craftsmanship.

“RIGHT FROM THE START, THE DESIGNER WORKS CLOSELY WITH THE WHOLE TEAM”



mit sich bringt – ein lebendiger Mix aus innovativen Ideen, beeinflusst durch Anregungen, die das Team auf den Straßen der Stadt gewinnt und durch das, was aus früheren Kollektionen gelernt wurde. Von Anfang an arbeitet die Designerin mit allen Mitarbeitern eng zusammen. Ausführliche Kommunikation und Teamwork stellen sicher, dass das Level an Qualität, für das das Label bekannt ist, erreicht werden kann.

Um die anspruchsvollen Designs realisieren zu können und Produkte höchster Qualität herzustellen, müssen die richtigen Materialien ausgewählt werden. Das Team von MAISONNOÉE vertraut dabei auf das umfangreiche Angebot an edlen und exklusiven Stoffen bei der Première Vision Paris, wo Persönlichkeiten aus der internationalen Modebranche zusammenkommen und sich inspirieren lassen. Hier werden die Stoffe für jede Kollektion mit Sorgfalt ausgewählt und bestellt, um dann im MAISONNOÉE-Atelier im pulsierenden Zentrum von Berlin weiterverarbeitet zu werden. In Zusammenarbeit mit der Atelierleitung und basierend auf technischen Zeichnungen der Designerin werden erste Schnittmuster erstellt.

chaos that comes with every new collection – a lively mix of innovative ideas, influenced by what the team has learned from previous collections and what they see on the streets of the city. Right from the start, the designer works closely with the whole team, as extensive communication and teamwork ensure that the level of quality the label is renowned for can be achieved.

In order to realise the sophisticated designs and to produce high-quality garments, the right fabrics have to be chosen. MAISONNOÉE counts on the extensive offer of exclusive materials at Première Vision Paris, a fair where international professionals of the industry come together. Here, the fabrics for every collection – all of them produced in Europe – are selected and ordered to be hand tailored in the MAISONNOÉE atelier in the vibrant centre of Berlin. Together with the head of the atelier and dressmakers, first patterns are created, based on technical drawings by the designer.



Dadurch, dass der gesamte Produktionsprozess und dessen Beteiligte unter einem Dach vorzufinden sind, ist das Team in der Lage, effektiver miteinander zu kommunizieren als es in der Modeindustrie normalerweise der Fall ist. Auf diese Weise ehrt das engagierte Team die klassische Herstellung von Textilien und kann nachhaltige und absolut zeitlose Kleidungsstücke produzieren. Das luftige Atelier ist der Geburtsort jedes MAISONNOÉE-Stücks. Hier werden die Schnittmuster von Papier auf Stoffe übertragen. Für die ersten Prototypen werden zunächst einmal Probematerialien verwendet, die ähnliche Eigenschaften wie die Zielmaterialien haben. Nun muss der perfekte Sitz ermittelt werden. Mithilfe von Schneiderbüsten und Models wird wiederholt Maß genommen, anprobiert und korrigiert, ehe mit dem Zielmaterial gearbeitet werden kann. Mitunter müssen Stoffe gefärbt, bedruckt oder neu bestellt werden und alle Materialien durchlaufen regelmäßige Kontrollen.

Sobald die Kollektion vollständig ist, wird sie potenziellen Kunden bei internationalen Messen und Fashion Shows wie der Mercedes Benz Fashion Week in Berlin präsentiert. In unserem MAISONNOÉE-Office und Showroom, wo wir ebenso exklusive Events und private Vorführungen der kommenden Kollektion veranstalten, wird sie weitervermarktet. Hier wird jedes Stück ein letztes Mal von uns persönlich kontrolliert und sorgfältig verpackt, bevor es schließlich seinen Weg zu ausgewählten Boutiquen, Hotels und Kunden weltweit findet.

By keeping the entire production process and its participants under one roof, the team is able to communicate with each other in a more effective way, which is rarely found amongst the modern fashion industry. That way, the dedicated MAISONNOÉE team honours the classical way of textile manufacturing and is able to create sustainable fashion with its own sense of character. The airy atelier is the birthplace of each MAISONNOÉE piece. Here, the patterns are transferred from paper to textiles. After having chosen the best fabrics for the new collection, sample materials, similar in properties to the original ones, are used to create first prototypes. With the help of mannequins and models, the perfect fit is determined through an iterative process of measurements, fittings and revision of the work. Some fabrics have to be dyed, printed or re-ordered and all materials undergo regular checks throughout the entire process.

Once the collection is finished, it is presented to potential buyers and customers at international fairs and fashion shows, such as the Mercedes Benz Fashion Week in Berlin. It is further promoted in the MAISONNOÉE showroom and office, where we also host exclusive events and private displays of our upcoming collection. Here, every single piece is once again personally checked and carefully packed before it finally finds its way to selected boutiques, hotels and customers worldwide.

Der perfekte Sitz wird zunächst mithilfe von Schneiderbüsten, später mit Models ermittelt.

*The perfect fit is determined with the help of mannequins and models.*



Nach den Zeichnungen der Designerin werden Schnittmuster erstellt.

*Based on the designer's drawings, patterns are created.*



"THE PATTERNS ARE TRANSFERRED FROM PAPER TO TEXTILES."

**LILLET**  
Maison fondée en 1872



*Voilà, der französische Aperitif Lillet*

# MADE TO MEASURE

## MAISONNOÉE – Expertise in Textilhandwerk und Kundenservice

## MAISONNOÉE – Expertise in Craftsmanship and Customer Service

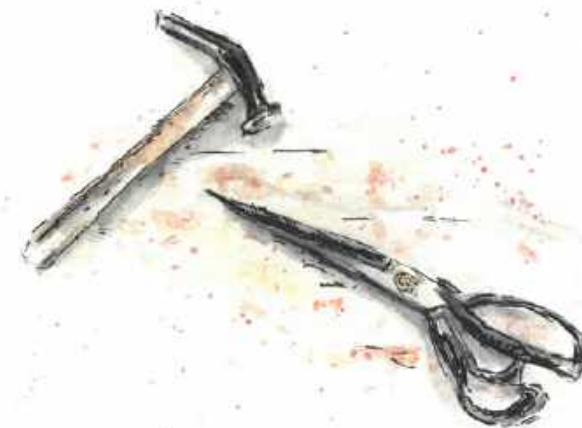
In unserer schnelllebigen modernen Welt bietet MAISONNOÉE für Sie einen Ort, an dem Sie zur Ruhe kommen und Stärke wiedererlangen können. Wir tun stets unser Bestes, um die Bedürfnisse unserer Kunden zu erfüllen und ein ganz besonderes Shoppingerlebnis zu erschaffen. Daher bieten wir ein umfassendes Angebot an Services – angefangen bei Führungen durch unser Haus, wo Sie einen Blick hinter die Kulissen werfen und aktuelle sowie kommende Kollektionen bestaunen können, über individuelle Beratung mit einem Personal Shopper und unsere exklusive Maßanfertigung. Besuchen Sie uns gerne in unserem Office und Showroom im Herzen von Berlin und lernen Sie die einzigartige Philosophie des Labels selbst kennen.

### LUXURIÖSE LEDERWAREN AUF MASS

Bei MAISONNOÉE kreieren wir hochwertige Prêt-à-porter-Mode für Damen und Kinder, hergestellt aus handverlesenen und ausschließlich in Europa produzierten Materialien. Zusätzlich zu den Standardgrößen bieten wir den exklusiven Service, für Sie maßgeschneiderte, individuelle und perfekt sitzende Lederwaren wie beispielsweise Jacken und Hosen anzufertigen, handgeschneidert in dem Atelier des Hauses. Unsere erfahrenen Mitarbeiter stellen sicher, ein makellos verarbeitetes,

langlebiges Kleidungsstück herzustellen und gleichzeitig Ihre persönlichen Vorstellungen und Wahl von Lederart, -farbe und Schnitt bestmöglich zu integrieren. Da unser Haus sowohl Office als auch Atelier unter seinem Dach verbindet, sind wir in der Lage, einen stark personalisierten Kundenservice anzubieten, der in der modernen Modeindustrie sonst kaum zu finden ist.

Ein individuell geschneidertes Kleidungsstück anzufertigen ist ein aufwendiger und komplexer Prozess – ein hohes Maß an Wissen und Fertigkeiten, die richtigen Nähtechniken und Professionalität im Handwerk werden vorausgesetzt, um ein Stück herstellen zu können, das ganz bestimmten Körperproportionen passt. Zunächst muss Maß genommen und erste Zeichnungen angefertigt werden. Nach dem Arbeiten mit Probematerialien an Schneiderpuppen folgen ein oder zwei Anproben mit der Kundin. Vor



EN

In our fast-paced modern world, MAISONNOÉE is the place for you to pause and regain peace and strength. We do our very best to meet our customers' needs and create a truly special shopping experience by providing a wide range of services – from guided tours through our house, where you can catch a look behind the scenes and explore current and upcoming collections, as well as individual consultation by our personal shopper and our exclusive made to measure service. Come and visit us at our headquarters in central Berlin and experience the label's unique philosophy yourself.

### LUXURY LEATHERWARE MADE TO MEASURE

At MAISONNOÉE, we create high-quality prêt-à-porter fashion for women and kids, using only handpicked materials produced in Europe. In addition to the standard sizes, we offer the exclusive service to get your individually customised leather jackets and trousers, hand-tailored in the house's atelier and made to fit you perfectly. Our experienced staff make sure to create perfectly hand-crafted, long-lasting items, while doing their best to include your personal ideas and choice of leather type, colour and cut. As our house combines both office and atelier under its roof, we are able to offer a highly personalised customer service that is rarely found elsewhere in the modern fashion industry.

The process of creating an individual made-to-measure piece is complex and sophisticated – a great deal of knowledge, the right techniques and expertise in crafts-

dem großen Spiegel in unserem geräumigen Ankleideraum sind unsere Kundinnen in der Lage, ihren eigenen Körper und den Sitz der Stoffe realistisch wahrzunehmen. Die Anproben alternieren mit der ständigen Überprüfung und Überarbeitung der Kleidungsstücke, bevor das Zielmaterial verwendet wird. Unser Atelier-team sorgt mit Bedacht dafür, dass die Qualität und die entscheidenden Merkmale des Designs während des Prozesses bewahrt werden. Dies bedeutet mitunter, unkonventionelle Wege gehen zu müssen und mit anderen

Nähtechniken zu arbeiten, als bei dem Original verwendet wurden. Jedes einzelne auf diese Weise handgenähte Stück ist individuell, personalisiert und hat seinen eigenen Charakter – der Gegenspieler des industriell gefertigten, unnachhaltigen Massenproduktes – und ist das perfekte Geschenk für sich und Ihre Liebsten.

"GET YOUR INDIVIDUALLY CUSTOMISED LEATHER JACKETS AND TROUSERS, HAND-TAILORED IN OUR ATELIER AND MADE TO FIT YOU PERFECTLY."

manship are required to produce an item that fits specific body proportions. First of all, measurements have to be taken and initial sketches are drawn. After working with sample materials on mannequins, one or two fittings with the customer follow. In front of the large mirrors in our spacious fitting room, our customers are able to fully perceive their bodies and the fit of the garments. These fittings alternate with the process of modifying and revising the work before transferring it to the target material. Our atelier team ensures that the quality and the distinctive features of the original design are preserved along the way, which sometimes means going unconventional ways and working with sewing techniques different from those that were used for the original piece.

Every single hand-manufactured item that is created through this process is an individual, personalised piece with its own sense of character, an opponent to the industrialised and unsustainable mass product – and makes a perfect gift for your loved ones.





Nach ihrem Abschluss an der ESMOD Berlin gründete Designerin Sophie Oemus das Luxuslabel.

*After graduating from ESMOD Berlin, designer Sophie Oemus founded her luxury fashion label.*

# SOPHIE OEMUS

**Sie ist die schöpferische Kraft hinter jeder MAISONNOÉE-Kollektion. Sophie Oemus hat nach ihrem Abschluss an der Internationalen Kunsthochschule für Mode Berlin im Jahr 2013 das Label etabliert. Sie ist Designerin und Geschäftsführerin.**

***She is the creative force behind every MAISONNOÉE collection – after graduating from International University of Art for Fashion Berlin in 2013, Sophie Oemus established the label and has been designer and head of the team ever since.***

***Woher kommt die Affinität für Mode?***

Ich hatte schon immer eine Leidenschaft für Textilien und Materialien, die eine Frau gut kleiden. Trotzdem wollte ich, dass sich Frauen wohlfühlen und daher Mode kreieren, die feminine Eleganz mit simplen, klaren Designs kombiniert, gemacht für den Alltag. Ich denke, dass genau das die Essenz von MAISONNOÉE ist – mühelose Schönheit zu erschaffen.

***Woher nehmen Sie Ihre Inspiration?***

Von allem um mich herum – meiner Familie, meinen Freunden und den Menschen, denen ich in meinem Alltag begegne. Außerdem ist Berlin aufgrund seiner Vielfalt und Lebendigkeit die perfekte Location für kreativen Input. Normalerweise nehme ich mein Skizzenheft überall mit hin, da mich manchmal auch einfach schon Farben, eine Aussicht, Geräusche oder Wörter inspirieren.

***Was tun Sie, um sich zu entspannen?***

Ich verbringe meine Zeit am liebsten mit meiner Familie, verreise oder mache ganz einfach einen schönen Spaziergang.

***Haben Sie ein Lieblingsrestaurant in Berlin?***

Ich mag ‚Die Fischerhütte am Schlachtensee‘. Die ‚Tiger Bar‘ ist ein schöner Ort für einen Drink nach der Arbeit.

## INTERVIEW WITH

# Ermelerhaus



Das gleichermaßen urbane wie historische Ermelerhaus in Berlin Mitte für Film- und Fotoproduktionen, Produktpräsentationen, Shows und Events mit Charme.

ermelerhaus@artotels.com · märkisches ufer 10 · 10179 berlin im art'otel berlin mitte

Ermelerhaus

DIE LOCATION MITTEN IN BERLIN



**Was gefällt Ihnen an Ihrem Beruf am besten?**

Die Vielfalt an Aufgaben und die immer wiederkehrende Möglichkeit, etwas Neues auszuprobieren, machen meinen Job interessant und aufregend. Ich kann mich glücklich schätzen, mit Leuten arbeiten zu können, die offen für unkonventionelle Ideen sind und meine Leidenschaft für Design teilen.

**Haben Sie ein Lieblingspiece oder -design?**

Ich habe viele Favoriten, aber mein absolutes Lieblingspiece ist der schwarze MAISONNOÉE-Lederparka – ein tragbares Must-have für jeden Tag und die perfekte Mischung aus Eleganz und Streetstyle.

**War es schon immer Ihr Traum, Modedesignerin zu werden?**

Ja, ich wollte immer mit meiner Kreativität und Vorstellungskraft arbeiten. Mode ist das perfekte Feld für diese kreative Freiheit.

**Was ist das Wertvollste oder Nützlichste, das Sie die Modeindustrie gelehrt hat?**

Als Designer muss man immer innovativ und den Trends einen Schritt voraus sein. Das kann auf lange Sicht oftmals schwierig sein, aber es lehrt dich, nach vorne statt zurück auf Vergangenes zu schauen.

**MAISONNOÉE hat bereits seit einigen Jahren seinen festen Platz in der deutschen Modebranche. Wie hat sich der Style des Labels im Laufe der Zeit verändert?**

Natürlich muss jede Kollektion eine andere Geschichte erzählen als die vorherige. Einige Elemente und Details verändern sich hier und da, aber die Hauptbotschaft bleibt stets dieselbe. Ich versuche immer, mit jeder neuen Kollektion meinem charakteristischen eleganten und zeitlosen Stil treu zu bleiben.

**Was für Herausforderungen müssen Sie sich in Ihrem Beruf stellen?**

Mode ist ein schnelllebiges Markt. Designer versuchen immer, aktuelle Trends zu verbessern und zu reinterpretieren. Es kann manchmal schwer sein, sich selbst treu zu bleiben, wenn man sich gleichzeitig konstant an Veränderungen anpassen und sich neue Ideen einfallen lassen muss.

**Haben Sie ein Erfolgsgeheimnis?**

Du bist nur so stark wie das Team hinter dir.

**Wenn Sie auf Ihre Karriere zurückschauen, gibt es irgendetwas, das Sie gerne ändern oder anders handhaben würden?**

Alle vergangenen Ereignisse waren Teil eines wichtigen Lernprozesses. Natürlich gibt es immer Entscheidungen, die man im Nachhinein so nicht mehr treffen würde. Aber wie sollte ich das heute wissen, ohne in der Vergangenheit jemals Fehler begangen zu haben?

**Was für Pläne haben Sie für die Zukunft?**

Ich hoffe ich kann die Energie aufrecht erhalten, mich weiterhin mit Papier, Stiften, Farben und Textilien umgeben und ein Vorbild für junge, kreative Menschen sein.

**Gibt es etwas, das Sie diesen kreativen Menschen mit auf den Weg geben möchten?**

Lasst euch von eurer Vorstellungskraft leiten. Vertraut eurer Intuition und hört nicht zu sehr auf das, was andere Leute sagen.

"FASHION IS A FAST MOVING BUSINESS, PEOPLE ARE ALWAYS TRYING TO IMPROVE AND REINTERPRET CURRENT TRENDS."

EN

**Where does your interest in fashion come from?**

I've always had a passion for textiles and materials that dress women well. However, I wanted to make women feel comfortable and create fashion that combines feminine elegance with simple and clear designs, made for everyday use. I think this is what MAISONNOÉE is all about – creating effortless beauty.

**Where do you look for inspiration?**

I can take inspiration from everything around me – my family, friends and the people I meet in my daily life. Berlin is also a great location for creative input because of its diversity and vitality. I usually take my sketchbook everywhere, as sometimes it is simply colours, views, sounds or words that I find inspiring.

**What do you do to unwind?**

I like spending time with my family, travelling or simply going for a walk.

**What is your favourite restaurant in Berlin?**

I like 'Die Fischerhütte am Schlachtensee'. 'Tiger Bar' is a nice place for a drink after work.

**What do you enjoy most about your job?**

The variety of tasks and the recurring opportunity to try something new make my job interesting and exciting. I can call myself lucky to be able to work with people who are open for unconventional ideas and share my passion for design.

**Do you have a favourite design or piece?**

I have a lot of favourites but I'm totally in love with our black MAISONNOÉE leather parka. This every day wearable piece is a perfect mix of elegance and streetstyle.

**Has it always been your dream to become a fashion designer?**

Yes, I've always wanted to be able to work with my imagination and creativity and fashion is the perfect field for this creative freedom.

**What is the most valuable lesson the fashion industry taught you?**

As a designer, you always have to be innovative and one step ahead. This can be difficult on the long run, but it teaches you to look forward rather than back on the past.

**MAISONNOÉE has been an acknowledged fashion brand for several years now. How has its style changed throughout time?**

Of course, every collection needs to tell a different story than the preceding one. Some elements and details shift, but the main message is still the same. I've always tried to stay true to my signature elegant and timeless style with every collection.

**What kind of challenges are you confronted with?**

Fashion is a fast moving business, people are always trying to improve and reinterpret current trends. It can be hard to stay true to yourself, while constantly having to adapt to changes and come up with new ideas.

**Do you have a secret to success?**

You're only as strong as the team behind you.

**Looking back on your career, is there anything you would have changed or done differently?**

All the things in my past were part of an important learning progress. Of course there are many decisions I made in the past which I would never make again. But how would I know better today without having made mistakes in the past?

**What plans do you have for the future?**

I hope I can keep up the energy, surround myself with pencils and paper, colours and textiles, and be a role model for young creative people.

**Is there anything you would like to tell these creative people?**

Allow your creative mind to be your guiding light. Trust your intuition and don't listen too much to other people.

# benefit

SAN FRANCISCO

## BROWMAZING TRANSFORMATION

### WAXING, TINTING & MAKEUP





MAISONNOÉE

**DOUCEUR**

# DOUCEUR

## Die Frühjahr/ Sommerkollektion von MAISONNOÉE

Sanft, gelassen, mühelos – viel zu selten lassen wir diese Attribute die Hektik des Alltags unterbrechen. In dem täglichen Drahtseilakt zwischen Beruf und Privatleben fällt es nicht leicht inne zu halten, den Moment wahrzunehmen und wertzuschätzen – und dennoch die Balance zu bewahren. Am 2. Juli 2019 präsentiert das Berliner Modelabel MAISONNOÉE unter Designerin Sophie Oemus im Rahmen der Mercedes Benz Fashion Week die SS20 Kollektion DOUCEUR, in der sich spielerisch weibliche Eleganz und schwebende Leichtigkeit vereinen.

Eben diese Leichtigkeit verspricht DOUCEUR, die neuen Frühjahr-/ Sommerkollektion von MAISONNOÉE. Sie vereint spielerisch weibliche Eleganz und zartes Schweben. Auf dem Laufsteg präsentierten die Models vor vollbesetztem Haus die Weichheit und den Komfort, der die Stoffe und Schnitte der Outfits auszeichnet. Das Motiv der Leichtigkeit findet sich in den fließenden Plissee-Röcken und den Kleidern mit luftigen Tülllagen und Spitze. Die dezente Einarbeitung von Leder – dem Markenzeichen des Hauses – steht in einem unaufdringlichen Kontrast zu den weichen Stoffen. So verleihen Taillengürtel aus Leder mit raffinierten Details den Kleidern Form und eine Extraportion Femininität. Das neu entwickelte Laser-Cut-Muster sorgt für einen leichten High-Tech-Look und vermag dennoch die Eleganz der charakteristischen Leder- und Seidenstücke zu bewahren.

Doch Weiblichkeit hat viele Facetten: mitunter sanft und zart wie das weiße Blusenkleid mit goldener Knopfleiste oder das romantische MAISONNOÉE-Brautkleid mit besticktem Saum. Oder zeitlos wie der Bleistiftrock und businesstaugliche Overall. Oder sie ist sportlich und leger wie das neue T-Shirt aus geschmeidigem Jersey und die weit geschnittenen Blousonformen. Alle MAISONNOÉE-Stücke ergänzen sich gegenseitig mühelos und beeindruckt mit Sorgfalt und Kunstfertigkeit in Design und Verarbeitung. Sommerlich wird es mit frischen Blumenprints, Ärmeln mit Cut-Outs und der wiederkehrenden Farbkombination schwarz-weiß-gelb. Der plissierte Rock in leuchtendem Sonnenrot mit Bündchen aus feinem Cashmere und das weiße Tüllkleid, das ebenso als Rock getragen werden kann, kombinieren Style mit Vielseitigkeit und Komfort. So wird aus dem täglichen Weg zur Arbeit ein gelassener Spaziergang an der Strandpromenade.

Ein weiteres Kennzeichen der neuen Kollektion ist die dezente Verarbeitung des MAISONNOÉE-Logos in Form von Stickereien, welches die Attribute verdeutlicht, die die Mode des Labels und dessen Trägerin verbinden: Ausgeglichenheit, Stärke und Eleganz. DOUCEUR bietet tragbare Mode, die dem kraftvollen Selbstbewusstsein die Strenge nimmt, uns in unserem rastlosen Alltag entschleunigt und uns trotzdem unsere täglichen Aufgaben souverän und mit Leichtigkeit meistern lässt.

EN

## The Spring/Summer Collection from MAISONNOÉE

Smooth, relaxed, effortless – we rarely ascribe these attributes to our busy daily lives. In the delicate balancing act between work and private life it is not at all easy to pause in order to enjoy and live in the moment – and still keep a good balance. DOUCEUR is the title of the new MAISONNOÉE collection, in which feminine elegance and the feeling of soaring lightness go hand in hand.

It is this lightness that was manifested in each of the individual looks presented by the models on the runway. Comfort and softness characterise the fine fabrics and cuts of the outfits. The motif of lightness is also apparent in the flowing and supple pleated skirts and the dresses draped in layers of airy tulle, refined with delicate French lace. The subtle incorporation of leather as the brand's trademark comes in the colours yellow, beige and black and creates an unobtrusive contrast to the soft fabrics. Leather waist belts with sophisticated details shape the silhouette of the dresses and add extra femininity. A recently developed, patent laser cut pattern adds a high tech, yet elegant touch to this collection's signature leather and silk pieces.

However, femininity has multiple facets – sometimes gentle and soft like the white blouse dress with a golden button line or the romantic

MAISONNOÉE wedding gown with fine embroidery on the hem. Femininity can show itself through timeless pieces like the pencil skirt or the business-like jumpsuit, or appear all sporty and casual like the new T-shirt made from smooth jersey and the oversized blouson shapes. All MAISONNOÉE garments still complement one another perfectly and impress with their careful design and expert handcraft. Another key feature of the collection is the summery freshness that comes with floral prints, sleeves with cut-outs and the recurring combination of black, white and yellow. The pleated skirt in a vibrant sunny yellow with a waistband made from fine cashmere and the white tulle dress that can also be worn as a skirt combine style with versatility and comfort. That way, the daily journey to work turns into a relaxed walk along the beach promenade.

The recurring use of the MAISONNOÉE logo in the form of embroidery represents the characteristics that the label and its wearer share – serenity, strength and elegance. DOUCEUR offers wearable fashion that takes away the austerity from this powerful confidence, reduces the speed of our restless daily lives and still enables us to perform our tasks and duties with both precision and lightness.



# SS20 RUNWAY FASHIONWEEK

MAISONNOÉE brachte die neuesten Sommer-trends auf den Laufsteg des E-Werks in Berlin-Mitte. Nach monatelanger Vorbereitung konnte dem prominenten Publikum auf der Mercedes Benz Fashion Week eine beeindruckende Show präsentiert werden. Musikalisch begleitet von SONO schwebten Models wie GNTM-Gewinnerin Simone Kowalski in sommerlich-leichten Plisseeröcken und eleganten Blusen über den Laufsteg. Neben zeitlosen Klassikern aus schwarzem Leder wurde auch die kommende Kids-Kollektion integriert, die die Zuschauer sowohl mit coolen Bikerjackets als auch mit romantischen Tüllröcken verzauberte.

EN

MAISONNOÉE brought the latest summer trends to the runway at E-Werk in the centre of Berlin. After months of preparation, the prominent guests were presented a memorable show at the Mercedes Benz Fashion Show. Opening with a live performance by SONO, the models, such as Germany's Next Topmodel winner Simone Kowalski, were floating down the runway wearing airy pleated skirts and elegant blouses. In addition to timeless classics made of black leather, the upcoming Kids collection was also integrated in the show and captivated the audience with cool biker jackets as well as romantic tulle skirts.



- 1 Wedding Dress, 899 Euro
- 2 Dress Audrey, 849 Euro
- 3 Bee Top, 449 Euro, Suede Leather Pants, 1200 Euro
- 4 Dress Ornaments, 1100 Euro
- 5 Satin Dress, 1100 Euro
- 6 Dress White Lace, 649 Euro
- 7 Dress Eté black&yellow, 749 Euro
- 8 Floral Dress, 949 Euro
- 9 Dress Eté, 749 Euro
- 10 Leather Top, 849 Euro, Skirt Ornaments, 849 Euro
- 11 Leather Bomber Jacket, 1200 Euro, T-Shirt "#IAMMN", 99 Euro
- 12 Top Eté, 549 Euro, Leather Trousers, 1200 Euro
- 13 Dress Printemps, 499 Euro

SPRING/SUMMER

Kids  
Collection

Skirt Jellyfish, 210 Euro, Leather  
Bomber Bee 800 Euro, #IAMMN T-Shirt 99 Euro



Skirt Triangle, 180 Euro,  
Top Tulle, 120 Euro



Crop Top Hoodie, 110 Euro,  
Black Skirt, 200 Euro



T-Shirt Noée, 90 Euro,  
Skirt Feuille, 180 Euro

# STOKKE X MAISONNOÉE

EN

Der Stokke® Beat™ Limited Edition zog mit seinem farbenfrohen Design nicht nur auf dem Laufsteg alle Blicke auf sich, sondern ist auch bei einem Spaziergang im Park oder in der Stadt ein absoluter Hingucker. Für die Präsentation der SS20-Kollektion kooperierte MAISONNOÉE mit dem norwegischen Hersteller für Premium-Kindermöbel und Kinderwagen – und ließ die Herzen stilbewusster Eltern höher schlagen.

Designer Jayson Atienza hat bereits mit zahlreichen international bekannten Marken zusammengearbeitet und für den Stokke® Beat™ Limited Edition ein Verdeck mit charakteristisch kräftigen Farben und markanten Details kreiert. Als Vater ist es Jaysons Anliegen, Eltern und ihren Kindern die Welt in allen ihren Farbkombinationen näher zu bringen und sie zu einem bunten und unbeschwertem Leben zu inspirieren. Auf dem schlichten schwarzen Rahmen kommt der designstarke Druck perfekt zur Geltung und garantiert zusammen mit einem eleganten Outfit von MAISONNOÉE einen eindrucksvollen Auftritt.

Der Kinderwagen lässt sich zu einer kompakten Größe zusammenfalten und bietet mit verstellbaren Sitzpositionen, Stoßdämpfer und ausziehbarem Verdeck maximalen Komfort und Sicherheit für Ihr Baby – der perfekte Begleiter für alle Eltern, die keine Kompromisse zwischen Stabilität, Flexibilität und Design eingehen wollen.

With its colourful design, the Stokke® Beat™ limited edition did not only turn heads on the runway but is sure to be an absolute eye-catcher during a stroll in the park or city. For the presentation of the SS20 collection, MAISONNOÉE decided to cooperate with the Norwegian manufacturer of children's furniture, accessories and strollers – and made every stylish parent's heart beat faster. Designer Jayson Atienza has already worked with a number of internationally renowned brands and has created a canopy with signature bold colours and striking details for the Stokke® Beat™ limited edition. Being a father himself, Jayson's aim is to spark the interest of parents and their children for our bright world with all its colour combinations and inspire them to live colourfully. Staged on a simple and sleek black frame and combined with an elegant MAISONNOÉE piece, the vivid print comes into full effect and guarantees an impressive performance.

The stroller can be folded into a compact size and offers maximum comfort and safety for your baby with its adjustable seat positions, shock absorber and extended canopy. The Stokke® Beat™ limited edition makes the perfect companion for parents who do not wish to make any compromises when it comes to stability, flexibility and design.



Jayson is a cool, laid-back dad who has worked with global brands like Lululemon, Ray Ban, Red Bull, Givenchy, Havaianas and many more.





1 Hochwertiger Hartschalenkoffer "Thule Revolve Widebody On Spinner", 424,95 Euro  
2 Hochwertiger Hartschalenkoffer "Thule Revolve Widebody On Spinner", Limited Edition Weiß, 499,95 Euro

# THULE X MAISONNOÉE

Schlichte Eleganz, die nicht einschränkt – in Zusammenarbeit mit Thule wurden die Looks auf dem Laufsteg der MAISONNOÉE-Fashionshow durch stylische und praktische Reisekoffer ergänzt. Der Beweis, dass sich Stilbewusstsein und Funktionalität mühelos vereinen lassen.

Ganz nach dem Motto „Bring your life“ kreiert Thule seit 1942 intelligente Transportlösungen und Ausrüstung für diverse Outdoor-Aktivitäten sowie Reisegepäck und Kinderzubehör. Mit sicheren und trendigen Kinderwägen für alle Altersgruppen und Jahreszeiten können Sie bequem spazieren oder joggen gehen und zusammen mit Ihrem Kind die Stadt erkunden. Das schwedische Unternehmen steht für ein aktives und dennoch stilbewusstes Leben. Ganz gleich, welche Leidenschaft oder Motivation Sie antreibt – Thule erleichtert aktiven Menschen und Familien den Transport ihrer Ausrüstung und somit den Spaß am Leben.

Elegante und robuste Reisetaschen und -koffer sind ideal für alle Arten von Reisen. Ob Kurztrip oder längerer Urlaub – Thule stattet Sie für eine moderne und komfortable Art des Reisens perfekt aus. Das Sortiment umfasst eine umfangreiche Auswahl an Handgepäcksstücken, Hart- und Weichschalenkoffer sowie Rucksäcke, Fahrradkoffer und Reisetaschen. Formschönes Design trifft auf höchste Qualität und vervollständigt zusammen mit der zeitlosen Eleganz von MAISONNOÉE jedes stilbewusste Reiseoutfit.

EN

Simple elegance that does not restrict its wearer – in cooperation with Thule, the runway looks at the MAISONNOÉE fashion show were complemented by stylish and practical suitcases. The proof for the fact that style and

functionality can be combined effortlessly.

Based on the motto “Bring your life”, Thule has been creating intelligent transport solutions and equipment for various outdoor activities as well as luggage and children’s accessories since 1942. With safe and trendy prams and buggies for all ages and seasons, Thule enables you to go for a comfortable walk or run in order to discover the city with your child. The Swedish company stands for an active yet still stylish lifestyle. No matter which passion or motivation drives you forward – Thule makes the transport of equipment and thus the lives of active people and families easier.

Elegant and sturdy bags and suitcases are ideal for all sorts of journeys. Whether you are going on a short trip or a longer vacation – with Thule, you are perfectly equipped for a modern and comfortable way of travelling. The extensive product range includes hand luggage, hard- and soft-shell cases as well as backpacks, bicycle boxes and travel bags. Visually appealing designs, high quality and the timeless elegance of MAISONNOÉE complete every stylish travel outfit.

➤ Für den Arbeitstag und mehr



### Thule Spira

Das Schöne an der Thule Spira Kollektion ist, dass Sie jede Tasche einzeln oder kombiniert als Set verwenden können. Kombinieren Sie für Übernachtungen und längere Reisen den Rucksack mit einem Carry-On-Spinner oder befestigen Sie eine Umhängetasche am Aufgabegepäck.

Erhältlich ab April 2020.

„MAISONNOÉE DEFINIERT SICH DURCH DIE VERSCHMELZUNG VON HANDWERK UND LIEBE ZUM DETAIL“

Zeitblatt Magazin

„EIN SOMMERLICHES SINNBILD GEPAART MIT RAFFINIERTER ELEGANZ UND EINER GROSSEN PORTION COOLNESS“

Fashionstreet Berlin

„EINE KOLLEKTION ZWISCHEN WAHRNEHMUNG UND WAHRHEIT.“

Bold Magazine

„DAS BEI MAISONNOÉE VERWENDETE LEDER IST WIE EINE ZWEITE HAUT.“

Modesearch

# PRESS REVIEW

„SIMPLE BUT SOPHISTICATED READY-TO-WEAR – 5 PLACES TO VISIT IN BERLIN“

The New York Times

„KEINE SCHAUSTELLUNG, ABER AUCH KEIN UNPLAUSIBLER UNDERSTATEMENT, SONDERN NACHHALTIGES, TRAGBARES DESIGN (...)"

Fashion Guide Magazin

„LUFTIG, LEICHT UND ELEGANT. (...) AUCH KLEINE MÄDCHEN STOLZIEREN GANZ SELBSTBEWUSST ÜBER DEN LAUFSTEG“

Berliner Zeitung

„SCHWARZ IST DAS NEUE SCHWARZ BEI MAISONNOÉE“

Berliner Morgenpost

„FORCE ET SENSUALITÉ“ – STRASBOURG

Fashion Magazine

„MATERIAL WIE ERKALTETE LAVA“

Der Tagesspiegel



# SHOW HIGHLIGHTS



Backstage-Spaß kurz vor der Show.  
Rechts: GNTM-Siegerin Simone Kowalski

*Fun moments backstage before the show.  
Right: GNTM winner Simone Kowalski*



Im Rahmen der Mercedes Benz Fashion Week präsentierte MAISONNOÉE seine Kollektion DOUCEUR. Für die spektakuläre Show, die im E-Werk in Berlin-Mitte stattfand, liefen die Finalistinnen von "Germany's Next Topmodel" 2019, Simone Kowalski und Sayana Ranjan über den Laufsteg und stellten die romantischen Sommertrends vor. Neben den Kandidatinnen aus Heidi Klums bekannter Modenschau eröffnete Cheyenne Ochsenknecht die MAISONNOÉE Fashionshow und trug ein luftiges, sonnengelbes Kleid. Unter den Gästen war auch ihre Mutter Natascha Ochsenknecht, die sie von der ersten Reihe aus bewunderte, zusammen mit zahlreichen weiteren Prominenten, Modebloggern und Influencern, die wieder einmal begeistert von einer eindrucksvollen und unvergesslichen MAISONNOÉE-Show waren.

MAISONNOÉE presented its collection DOUCEUR as part of Mercedes Benz Fashion Week. For the spectacular show, which took place at E-Werk in Berlin Mitte, the 2019 "Germany's Next Topmodel" finalists Simone Kowalski and Sayana Ranjan walked the runway and presented the romantic summer trends. In addition to the candidates from Heidi Klum's model show, Cheyenne Ochsenknecht opened the MAISONNOÉE fashion show wearing a sunny yellow, airy dress. Among the guests was her mother Natascha Ochsenknecht watching her from the first row, alongside a number of other celebrities, fashion blogger and influencer that were amazed by another impressive, memorable MAISONNOÉE show.

EN



# GET THE MAISONNOÉE RUNWAYLOOK



**In Zusammenarbeit mit La Biosthetique kreierte das Stylisten-Team bei der MAISONNOÉE-Fashionshow ein wundervoll dezent-frisches Make-up. Erzielen Sie ganz einfach step by step den typischen MAISONNOÉE-Look – simpel, elegant und passend zu jedem Outfit und Anlass.**

***In collaboration with La Biosthetique, the skilled stylists created a beautifully fresh make-up at the MAISONNOÉE fashion show. Recreate the signature MAISONNOÉE runway styling step by step for a simple yet elegant look – suitable for every outfit and occasion.***

## WANGEN

Unser Highlight!



Um die Wangenknochen zu definieren und die Gesichtszüge zu veredeln, trägt man nun den Puder-Rouge TENDER BLUSH GENTLE PEACH auf.

Tender Blush "Gentle Peach", 28,00 Euro



## HAIR

Um die Haare auf das Styling vorzubereiten verwendet man zunächst das BEAUTE ESSENCE DE PROTEINE für eine Restrukturierung der Haare und mehr Glanz. Danach die VOLUMISING LOTION während des Föhns in die Haare einmassieren für mehr Volumen. Für den MAISONNOÉE-Look die Haare zu einem Mittelscheitel trennen und für mehr Glanz und Halt die INTENSE STYLING CREAM auftragen. Alternativ kann bei besonders feinem Haar der FORMULE LAQUE FINE Haarlack für feine Haare verwendet werden. Anschließend den Look mithilfe des FIXATEUR MOUSSE fixieren.

## 16 NAILS

Der Nagellack BRILLIANT NAIL peppt Hand- und Fußnägel frech auf und bringt sie auf Hochglanz – langanhaltend.

## HAUTVORBEREITUNG



Um die Haut auf das Make-Up vorzubereiten und mit Feuchtigkeit zu versorgen, verwendet man zuerst den BALANCING TONER und trägt danach die Feuchtigkeitscreme LA CAPSULE HYDRATANTE auf. Für ein extra zartes und straffes Hautbild gegen Falten und Rötungen kann ebenfalls die MENILPHIA JEUNESSE RICHE verwendet werden.

## TEINT



Als Base das Anti-Aging Make-Up TEINT NATUREL für einen makellosen Teint auftragen. Gegen einzelne Imperfektionen kann der TEINT CORRECTEUR an den entsprechenden Stellen verwendet werden.

## EYES AND BROWS



Für die Augenbrauen den AUTOMATIC PENCIL FOR BROWS wasserfest in der passenden Farbe verwenden. Für ein natürliches Augenmakeup eignet sich die Lidschattenbase MAGNEFIX von LA BIOSTHETIQUE noch besser, statt dem typischen Lidschatten. Für voluminöse Wimpern die MASCARA PERFECT VOLUME verwenden. Um es möglichst natürlich aussehen zu lassen, verwendet man am besten die Mascara in der Farbe braun.

## LIPS



Für natürliche und trotzdem betonte Lippen, den Lippenstift LIP COLOUR PRETTY HONEY auftragen.

## FIX



Um das Make-Up jetzt zu fixieren, den SILKY MINERAL POWDER auftragen. Das lose Mineral-Puder versorgt die Haut mit reinen Mineral-Pigmenten und sorgt dafür, dass der Look lange hält.

- 1 Balancing Toner, 9,50 Euro 2 La Capsule Hydratante, 14,00 Euro 3 Menilphia Jeunesse Riche, 66,00 Euro 4 Teint Naturel, 39,50 Euro 5 Teint Correcteur, 23,50 Euro 6 Automatic Pencil for Brows, 21,00 Euro 7 Magnefix, 15,50 Euro 8 Mascara "Perfect Volume", 23,00 Euro 9 Lip Colour, 19,50 Euro 10 Silky Mineral Powder, 27,00 Euro 11 Fixateur Mousse, 18,00 Euro 12 Volumising Lotion, 21,50 Euro 13 Intense Styling Creme, 26,50 Euro 14 Formule Laque fine, 19,50 Euro 15 Beaute Essence de Proteine, 24,50 Euro 16 Brilliant Nail "Lily", 16,00 Euro



# PERFUME BY SCHWARZLOSE

**J.F. Schwarzlose bereichert in langjähriger Tradition die Berliner Duftwelt mit zeitgenössisch interpretierten Klassikern. Geschäftsführer René Dominik erläutert die Philosophie des Kultlabels.**

**J.F. Schwarzlose enriches the Berlin world of fragrances with contemporary interpretations of beloved classics. Managing director René Dominik explains the label's philosophy.**

*J.F. Schwarzlose Söhne wurde von dem Klavierbauer Joachim Friedrich Schwarzlose gegründet. Weiß man eigentlich, was genau damals ausgerechnet einen Instrumentenbauer dazu bewog, ins Parfümerie-Business einzusteigen?*

J.F. Schwarzlose öffnete 1856 seine Drogerie im Berliner Zentrum als eine Art Vorsorge für seine Kinder und wahrscheinlich auch, weil das Giraffenklavier, eine Art Klavier, auf die sich die Firma spezialisiert hatte, Mitte des 19. Jahrhunderts aus der Mode gekommen war. In der Metropole Berlin stieg die Nachfrage nach feinen Seifen, Pflegeprodukten und Parfum rasant. Bereits kurz nach dem Start fing Schwarzlose an, eigene Produkte zu entwickeln und wurde so zu einem der wenigen historischen Parfümhäuser in Deutschland.

*Nach wie vielen Jahren wurde die Drogerie geschlossen und woher stammt die Idee, Schwarzlose als Marke wieder aufleben zu lassen?*

1976 schlossen die Eigentümer die Firma schweren Herzens nach 120 Jahren bewegter Geschichte aus vielerlei Gründen. Bei Recherchen im Rahmen seiner Arbeit als Designer von Parfumflakons großer Marken stieß der Wahlberliner Lutz Herrmann immer wieder auf das ‚Dornröschen der deutschen Parfümbranche‘ und begann, Flakons, Seifen und historische Werbeanzeigen der Marke zu sammeln. Um 2008 beschloss er, das deutsche ‚Duftdornröschen‘ wachzuküssen. Seit 2012 ist Schwarzlose das einzige historische Luxusparfumhaus in Deutschland, das wieder aktiv ist.

*Was ist so faszinierend an einem Unternehmen, dessen größte Blütezeit vor etwa 100 Jahren gewesen ist?*

Der Reiz war und ist, mit Schwarzlose ein wichtiges Stück deutscher und Berliner Zeitgeschichte aufleben zu lassen und modern zu interpretieren. Anders als in Frankreich, Italien oder England, wo es eine lange Parfumtradition gibt, gab es in Deutschland früher nur wenige Manufakturen mit weltweiter Bekanntheit. Schwarzlose war als Hoflieferant des preußischen Königs und später des deutschen Kaisers schon im 19. Jahrhundert international bekannt. Zahlreiche Geschichten ranken sich um die Parfums und die illustren Stammkunden. Zum Beispiel liebte die legendäre Revuetänzerin und Sängerin Josephine Baker, die den Charleston nach Europa brachte, wilde Par-



ONE AMPOULE  
**100%**  
WOW.



**BOOST YOUR SKINCARE.**

DAS ERLEBNIS MAXIMAL SCHÖNER HAUT.  
FÜR JEDES HAUTBEDÜRFNIS.  
WIRKEN SOFORT. SICHTBAR. PRÄZISE.

**BABOR**

ASK FOR *more.*

#AmpouleSerumConcentrates  
babor.com/beautyboost

ties in der Berliner Künstlerszene feierte und in vielen Städten Auftrittsverbot bekam, den Duft ‚Treffpunkt 8 Uhr‘. Pu Yi, der letzte Kaiser von China, sammelte Schwarzlose-Flakons, von denen man einige im Museum des Kaiserpalastes der ‚Verbotenen Stadt‘ in Peking sehen kann. ‚Trance‘ war inspiriert von Harry Houdini, dem berühmtesten Magier aller Zeiten, der 1900 im Berliner Wintergarten Varieté gastierte. ‚Chic‘, das gerade als ‚20120‘ ein Revival erlebt, war das Kultparfum der Goldenen Zwanziger – nicht nur in Berlin. Interessant ist, dass die authentischen Neuinterpretationen der Klassiker sowohl bei jungen Kunden sehr gut ankommen, als auch bei denen, die die Düfte noch von früher kennen. Oft sagt man uns, dass die moderne Neuauflage den Charakter der historischen Düfte genau trifft.

**Gibt es heute noch Nachfahren von Joachim Friedrich Schwarzlose?**

Ein Interview mit der Nachfahrin Jutta Jank-Trabant kann man unter ‚Brand Stories‘ auf unserer Webseite sehen. Sie gehörte zum Familienzweig Köthner, der das Unternehmen bis 1976 geführt hat. Ein anderer Familienzweig ist in die USA ausgewandert.

**Die Marke J.F. Schwarzlose ist wohl untrennbar mit Berlin verbunden – inwiefern spiegeln die Düfte von J.F. Schwarzlose Berlin den Geist von Berlin wider?**

Berlin, als wichtiger Teil unserer DNS, lebt in der Inspiration und den Inhaltsstoffen von jedem Duft: ‚1A-33‘ beispielsweise erinnert an die ersten Auto-Kennzeichen von 1906, damals stand IA für Berlin und 33 für Schwarzloses Stadtbezirk. ‚Zeitgeist‘ verbindet scheinbar widersprüchliche Duftakkorde wie aquatische Frische von

Algen und komplexe Moschus- und Ledernoten zu einer olfaktorischen Überraschung – so wie eine Dampferfahrt auf der Spree gefolgt von einem Ausflug in die Szene. ‚Rausch‘ ist Berliner Nachtleben im Flakon, und dass ‚Leder 6‘ international das vielleicht erfolgreichste Berlin-Parfum aller Zeiten ist, verwundert sicher niemanden, der unsere Stadt kennt. Heute entstehen all unsere Produkte genau wie einst mitten in Berlin und in Handarbeit. Schwarzlose ist ein echtes Berliner Original mit Tradition – so wie die Berliner Luft gehört die Marke zu Berlin mit ihrem Duft, Duft, Duft...

EN

**J.F. Schwarzlose was founded by the piano builder Joachim Friedrich Schwarzlose. Why is it that an instrument manufacturer entered the perfumery business?**

J.F. Schwarzlose opened his drugstore in Berlin in 1856 as a provision for his children and probably because the “Giraffenklavier”, a special type of piano the company was specialised in, became outdated in the middle of the 19th century. The demand for fine soaps, cosmetics and perfume increased rapidly in the metropolis Berlin. Shortly after the opening, Schwarzlose started to develop their own products and thus became one of the few historic perfume houses in Germany.

**Where did the idea of reviving Schwarzlose come from?**

The owners closed the company in 1976 – with a heavy heart and after 120 years of history – for several reasons. The Berliner-by-choice Lutz Herrmann came across the ‘Sleeping Beauty of the German perfume industry’ during his work as a designer of perfume bottles for renowned brands. He then began to collect the label’s flacons, soaps and advertisements. Around 2008, he decided to awaken the German ‘Sleeping Beauty of perfumes’. Since 2012, Schwarzlose has been the only historic luxury perfumery in Germany that is active again.

**What is so fascinating about a company whose most successful time was about 100 years ago?**

The charm of Schwarzlose remains its revival and reinterpretation of an important piece of German and Berlin history. Unlike in France, Italy or England with their long tradition of perfumery, there were hardly any internationally renowned manufacturers in Germany in the past. As a former purveyor to the Prussian court and later on to the German emperor, Schwarzlose already enjoyed international popularity in the 19th century. There are numerous stories about the perfumes and illustrious customers. The legendary revue dancer and singer Josephine Baker, who brought Charleston to Europe, celebrated wild parties in Berlin and was prohibited from per-

“THE CHARM OF SCHWARZLOSE LIES IN ITS REVIVAL AND REINTERPRETATION OF AN IMPORTANT PIECE OF GERMAN AND BERLIN HISTORY ”

forming in many cities, loved the scent ‘Treffpunkt 8 Uhr’ (“Rendezvous at 8 o’clock”). Pu Yi, the last emperor of China, collected perfume bottles from Schwarzlose, some of which are now displayed in the museum of the imperial palace in Peking. ‘Trance’ was inspired by Harry Houdini, the most famous magician of all time, who gave a guest performance at the Berlin Wintergarten Varieté Theatre in 1900. ‘Chic’, now revived as ‘20120’, was the cult perfume of the Roaring Twenties – not just in Berlin. It is interesting that our authentic reinterpretations of classics appeal to both young customers as well as those who still know them from the earlier times. We are often told that the modern remakes perfectly capture the character of the historic fragrances.

**Are there any descendants of Joachim Friedrich Schwarzlose today?**

There is an interview with the descendant Jutta Jank-Trabant under ‘Brand Stories’ on our website. She belongs to the family Köthner, who had run the company until 1976. Another branch of the family emigrated to the US.

**The brand J.F. Schwarzlose is inseparably connected with the history of Berlin – how do the fragrances by J.F. Schwarzlose represent the spirit of Berlin?**

Berlin is an important part of our DNS and lives in the ingredients and inspiration for every fragrance – ‘1A-33’ is a reference to the first number plates in 1906, IA stood for Berlin and 33 for the Schwarzlose city district. ‘Zeitgeist’ combines seemingly contradictory fragrances like the aquatic freshness of seaweed and complex scents of musk and leather to create an olfactory surprise – like a steamboat trip on the river Spree followed by a trip into town. ‘Rausch’ is like Berlin’s nightlife in a bottle, and it should come as no surprise to anyone who knows our city that ‘Leder 6’ is probably the most famous Berlin perfume ever. Just as in the old days, all our products are handmade in the city centre. With its long tradition, Schwarzlose has become a true Berlin original – it makes scents...

# Pflegt seifenfrei. Schützt die Umwelt.

Mit dem pH-Wert 5,5 – ohne Mikroplastik

Als Pionier der medizinischen Hautpflege legt sebamed besonderen Wert auf Nachhaltigkeit. Denn Verantwortung für die Gesundheit der Haut bedeutet auch Verantwortung für Mensch und Umwelt.

WASCHSTÜCK & FLÜSSIG WASCHEMULSION

- Konsequenter Verzicht auf Mikroplastik und Kunststoffanteile
- Nachhaltige Inhaltsstoffe bei Reinigungs- und Pflegeprodukten
- Biologisch leicht abbaubare Tenside\*
- Recyclebare Verpackungen

\*zu 98 % nach OECD 301 E Methylenblau-Methode



GESUNDER SCHUTZ GESUNDE HAUT

sebamed Produkte sind in über 120 Studien dermatologisch-klinisch getestet. In Apotheken und Drogeriefachabteilungen. [www.sebamed.de](http://www.sebamed.de)



2012 wurde J.F. Schwarzlose Berlin revitalisiert und erschafft seither Kreationen, die wie ein Spiegel für das moderne Berlin funktionieren. René Dominik der Geschäftsführer des Traditionshauses

J.F. Schwarzlose Berlin was revitalised in 2012 and creates fragrances that function as a mirror for modern Berlin. René Dominik is the managing director of the renowned company.



Maisonnoée, Leder Crop Top "Jacky", 820 Euro; [maisonnoee.com](http://maisonnoee.com)

Alexander McQueen, Kette "Beetle", 390 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)

Maisonnoee, Rock, 395 Euro; [maisonnoee.com](http://maisonnoee.com)

Etro, Armband, 85 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)

Gianvito Rossi, Chelsea-Stiefeletten, 890 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)

### Streetstyles by Fashion Bloggers Jacky Zelwis and Ayda Hadi



Gucci, Seidenbluse mit abnehmbarer Krawatte, 1.000 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)

Alexander McQueen, Clutch "Mini Skull", 990 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)

Maisonnoée, Rock, 395 Euro; [maisonnoee.com](http://maisonnoee.com)

Piaget, offener Ring aus Weißgold mit Brillanten "Possession", 15.800 Euro; [piaget.de](http://piaget.de)

Valentino Garavani, Slingpumps "Rockstud", 790 Euro; [breuniger.com](http://breuniger.com)



# SHOP THE LOOK



WOMEN'S  
COLLECTION











MAISONNOÉE  
KIDS

**DOUCEUR KIDS / SHOOTING**



# KIDS' COLLECTION

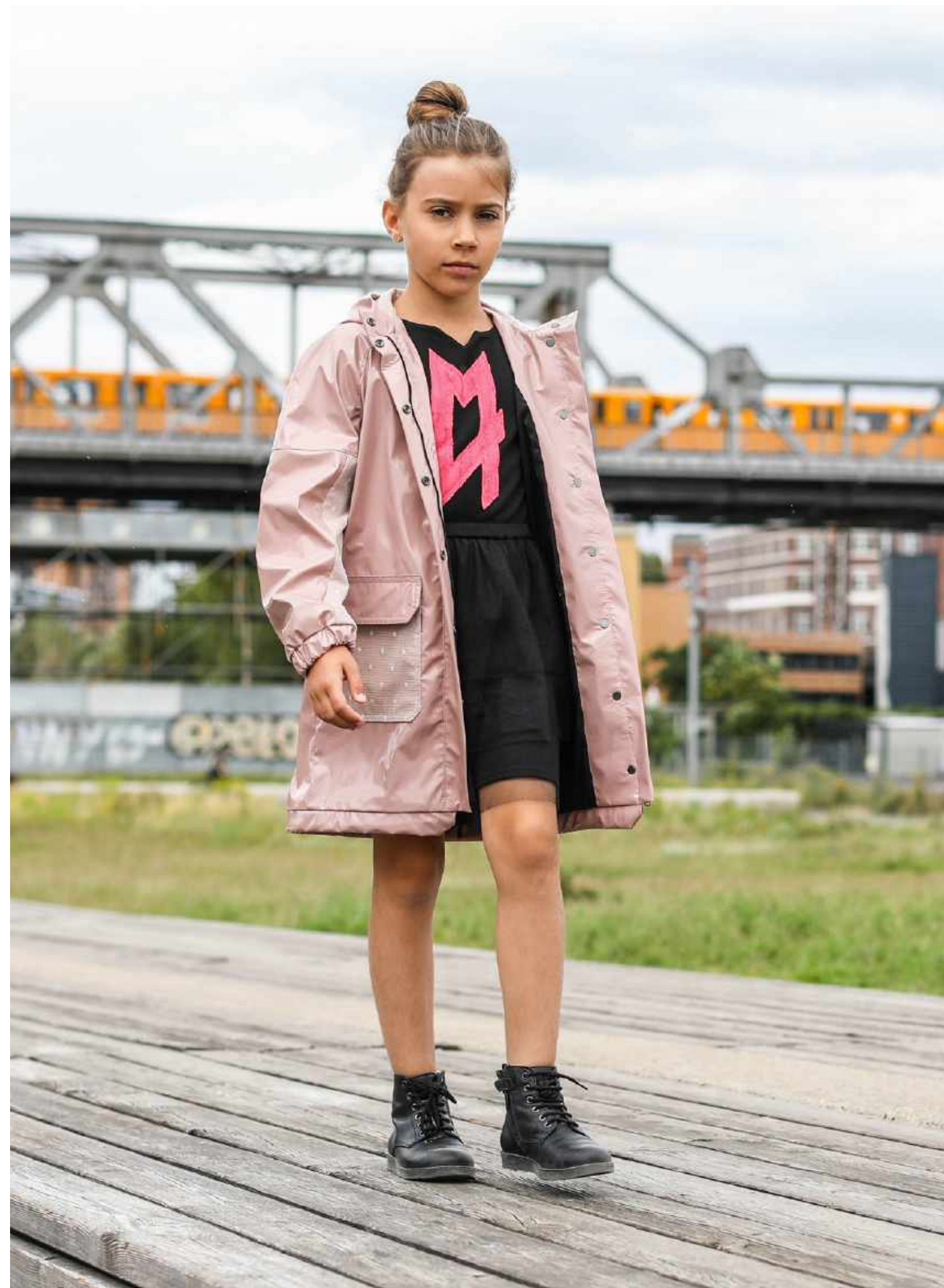






KIDS' COLLECTION









**SIGNATURE**  
The Statement Pieces



# SIGNATURE

## Weil Klassiker immer in Mode sind

Neben saisonalen Kollektionen produziert MAISONNOÉE eine Signature-Linie mit zeitlosen Stücken, die während des ganzen Jahres erhältlich sind. Eine Kollektion, die echte Klassiker umfasst, mit purem Design und elegantem Look überzeugt und damit die essentielle Philosophie des Labels unterstreicht. Die Signature-Linie wird mit den gleichen exklusiven Materialien und der Liebe zum Handwerk hergestellt, für die MAISONNOÉE bekannt ist – die perfekte Ergänzung zu den saisonalen Kollektionen und die Basis eines jeden Kleiderschranks. Die außergewöhnliche Qualität der Stoffe und die Sorgfalt während der Herstellung gewährleisten die Langlebigkeit der Produkte – für schlichte Eleganz, die Sie lange begleitet.

EN

## *Because classics are always in style*

Apart from seasonal collections, MAISONNOÉE also produce a signature line with timeless pieces that are available throughout the year. Honouring the essential style philosophy of MAISONNOÉE, this collection includes real classics that impress with their purity in design and elegant look. Produced with the exquisite craftsmanship that MAISONNOÉE is known for and made from the same exclusive materials, the signature line complements the seasonal collections perfectly and creates the base of every woman's wardrobe. The exceptional quality of the fabrics and the care used during the production of each piece ensure their longevity – pure elegance and style for years to come.

Top ANOUK





Dress NOËLLE



Top ANOUK  
Trousers CLÉMENCE



Pullover HÉLÈNE

Skirt LOUANNE

# Since 1977

**Immobilien kaufen und verkaufen mit Engel & Völkers.**

Hohenzollerndamm 114, 14199 Berlin  
Drakestraße 49, 12205 Berlin  
Matterhornstraße 60, 14129 Berlin  
Südwestkorso 71, 12161 Berlin  
Bleibtreustraße 34-35, 10707 Berlin

Telefon +49-(0)30-20 34 61 500 · berlinhohenzollerndamm@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/berlin/hohenzollerndamm · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE

MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE  
MAISON  
ONNOÉE

